

STREETSQUASH

REACH HIGH. FOLLOW THROUGH.

Summer Discovery 2022 - Registracion en Espanol

Submitted to _____
<input type="checkbox"/> Registration Complete
Additional Materials
<input type="checkbox"/> Vaccination Card
<input type="checkbox"/> Medical Form
<input type="checkbox"/> CACFP Form
<input type="checkbox"/> Tshirt Payment (<i>if applicable</i>)

¡Bienvenidos a Summer Discovery 2022! StreetSquash se compromete a seguir todas los reglamentos del Departamento de Salud y del Estado de Nueva York para brindar un entorno seguro y divertido.

Por favor, complete **un formulario por cada estudiante** que participará, ¡incluidos los estudiantes nuevos! Todos los participantes actuales de StreetSquash son elegibles para Summer Discovery, junto con sus hermanos y los nuevos participantes que ingresan al sexto grado en adelante.

Opciones sobre cómo enviar sus formularios:

- Complete electrónicamente y envíe un correo electrónico a summer@streetsquash.org
- Completar electrónicamente en una computadora portátil en StreetSquash durante las horas de squash - email summer@streetsquash.org para hacer una cita
- Recoja una copia en papel del edificio; dejar o devolver por correo
- Imprima una copia en papel, llénela a mano y déjela o devuélvala por correo.
- Imprima una copia en papel, llénela a mano y envíe imágenes escaneadas o imágenes a summer@streetsquash.org

Centro S.L. Green StreetSquash Dirección física: 41 West 115th Street, New York, NY 10026

StreetSquash Correo: 40 West 116th Street, New York, NY 10026

Fechas y plazos:

- Las sesiones de Summer Discovery se llevarán a cabo de Lunes a Viernes desde el **Martes 5 de Julio** hasta el **Viernes 12 de Agosto** de **9:00am a 4:30pm** 3 días a la semana y de **9:00am a 5:00pm** 2 días de la semana (días de natacion).
- Fecha límite para el formulario de registro: **Lunes, 20 de Junio**
- Fecha límite para el formulario médico: **Viernes, 24 de Junio**
- Todos los participantes y sus cuidadores deberán asistir a una orientación en personal sobre procedimientos y protocolo (fecha por determinar).

¿Qué semanas está disponible su hijo para participar en Summer Discover

y? Por favor marque todos los que apliquen. Si sus planes cambian y desea agregar más fechas más adelante, comuníquese con summer@streetsquash.org y tendrá la opción de unirse a sesiones adicionales.

- ___ Semana 1: Julio 5-8
- ___ Semana 2: Julio 11-15
- ___ Semana 3: Julio 18-22
- ___ Semana 4: Julio 25-29
- ___ Semana 5: Agosto 1-5
- ___ Semana 6: Agosto 8-12

Si planea completar estos documentos electrónicamente, firme aquí:

Autorización de Firma Electrónica: Al aplicar mi firma electrónica a este acuerdo, acepto que mi firma electrónica sea el equivalente legalmente vinculante de mi firma manuscrita en papel. No reclamaré, en ningún momento futuro, que mi firma electrónica no sea legalmente vinculante ni exigible.

Firma del cuidador: _____ Fecha: _____

STREETSQUASH

REACH HIGH. FOLLOW THROUGH.

INFORMACIÓN DE ESTUDIANTES Y CUIDADORES

Nombre del participante: _____ Apellido del participante: _____

Fecha de Nacimiento: (MM/DD/YYYY): _____ Genero: _____ Pronombres: _____

Dirección: _____ Apt: _____

Ciudad: _____ Estado: _____ Código Postal: _____

Celular del participante #: _____

Correo electrónico del participante: _____

Nombre de la escuela, (año escolar 2021-2022): _____

Grado entrando el próximo otoño (año escolar 2021-2022): _____

Talla de camiseta para niños (tallas para adultos): S M L XL XXL

Para nuevos estudiantes: ¿cómo nos conocieron? Marque todo lo que corresponda:

Referencia Familiar/Amigo: Otra Referencia: Escuela Asociada: Reclutamiento: Entrada:

Nombre de los hermanos que también participarán este verano:

Nombre (s) de otros miembros de la familia pasados / presentes en

StreetSquash: _____

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

StreetSquash, el personal de StreetSquash y las instalaciones de squash participantes no serán responsables de ningún reclamo, demanda, daño o lesión del estudiante mencionado anteriormente (1) como resultado de su participación en las prácticas de StreetSquash o (2) en relación con el uso del estudiante del club, equipo o local donde se realicen estas prácticas. El estudiante mencionado anteriormente y su cuidador salvarán a StreetSquash, a los funcionarios, directores, empleados y agentes de StreetSquash y a los clubes participantes de toda responsabilidad e indemnizarán a los funcionarios, directores, empleados y agentes de StreetSquash y a los clubes participantes contra toda lesión, pérdida o daños de cualquier naturaleza (1) resultantes de la participación del estudiante en las prácticas de StreetSquash o (2) en relación con el uso del club, el equipo o el local donde se llevan a cabo estas prácticas por parte del estudiante.

Firma del cuidador: _____ Fecha: _____

Cuidador/a #1

Cuidador Primer Nombre: _____

Cuidador Apellido: _____ Relacion al participante: _____ Celular #: _____

Trabajo #: _____

Numero de Casa #: _____

Correo electronico: _____

Numero de Contacto Preferido: Numero de Casa Trabajo Celular

Medoto de Contacto Preferido: Llamada Correo Electronico Texto Otro: _____

Cuidador/a # 2

Cuidador Primer Nombre: _____

Cuidador Apellido: _____ Relacion al participante: _____ Celular #: _____

Trabajo #: _____

Numero de Casa #: _____

Correo electronico: _____

Numero de Contacto Preferido: Numero de Casa Trabajo Celular

Medoto de Contacto Preferido: Llamada Correo Electronico Texto Otro: _____

Cuidador/a#2 Address (Si es diferente del niño/a):

Direccion: _____ Apt. _____

Ciudad: _____ Estado: _____ Codigo Postal: _____

Contacto De Emergencia

Si no se puede comunicar con ninguno de los cuidadores, ¿con quién debemos comunicarnos en caso de una emergencia?

Primer Nombre: _____ Apellido: _____

Relacion al Participante: _____

Celular #: _____

Trabajo #: _____

Numero de Casa #: _____

Correo Electronico: _____

Numero de Contacto Preferido: Numero de Casa Trabajo Celular

Medoto de Contacto Preferido: Llamada Correo Electronico Texto Otro: _____

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

StreetSquash, el personal de StreetSquash y la instalación de squash participante no serán responsables de ningún reclamo, demanda, daños o lesiones al estudiante mencionados anteriormente (1) que resulten de su participación en las prácticas de StreetSquash o (2) en relación con el uso del estudiante del club, equipo o local donde se realizan estas prácticas. El estudiante mencionado anteriormente y su cuidador salvarán a StreetSquash, los funcionarios, el director, los empleados y agentes de StreetSquash y los clubes participantes de la responsabilidad e indemnizarán a los funcionarios, directores, empleados y agentes de StreetSquash y al club o clubes participantes contra toda lesión, pérdida o daños de cualquier naturaleza (1) que resulten de la participación del estudiante en las prácticas de StreetSquash o (2) en relación con el uso por parte del estudiante del club, equipo o local donde se llevan a cabo estas prácticas.

Firma del Cuidador: _____ Fecha: _____

STREETSQUASH

REACH HIGH. FOLLOW THROUGH.

FOR PARTICIPANTS OF MINORITY AGE (UNDER AGE 18 AT THE TIME OF REGISTRATION)

This is to certify that I, as parent/guardian, with legal responsibility for this participant, have read and explained the provisions in this waiver/release to my child/ward including the risks of presence and participation and his/her personal responsibilities for adhering to the rules and regulations for protection against communicable diseases. Furthermore, my child/ward understands and accepts these risks and responsibilities. I for myself, my spouse, and child/ward do consent and agree to his/her release provided above for all the Releasees and myself, my spouse, and child/ward do release and agree to indemnify and hold harmless the Releasees for any and all liabilities incident to my minor child's/ward's presence or participation in these activities as provided above, EVEN IF ARISING FROM THEIR NEGLIGENCE, to the fullest extent provided by law.

Caregiver Signature: _____ Date: _____

ASSUMPTION OF RISK & WAIVER OF LIABILITY RELATING TO CORONAVIRUS/COVID-19

The novel coronavirus, COVID-19, has been declared a worldwide pandemic by the World Health Organization. COVID-19 is highly contagious and is believed to spread mainly from person-to-person contact. StreetSquash has put in place preventative measures to reduce the spread of COVID-19; however, the Program cannot guarantee that you or your student(s) will not become infected with COVID-19.

I voluntarily agree to assume all of the foregoing risks and accept sole responsibility for any injury to my child or myself (including, but not limited to, personal injury, disability, and death), illness, damage, loss, claim, liability, or expense, of any kind, that I or my child may experience or incur in connection with my child's attendance at StreetSquash or participation in its programming ("Claims"). On my behalf, and on behalf of my child, I hereby release, covenant not to sue, discharge, and hold harmless StreetSquash, its employees, agents, and representatives, of and from the Claims, including all liabilities, claims, actions, damages, costs or expenses of any kind arising out of or relating thereto. I understand and agree that this release includes any Claims based on the actions, omissions, or negligence of StreetSquash, its employees, agents, and representatives, whether a COVID-19 infection occurs before, during, or after participation in any StreetSquash program.

By signing this agreement, I acknowledge the contagious nature of COVID-19 and voluntarily assume the risk that my child and I may be exposed to or infected by COVID-19 by attending programs offered by StreetSquash and that such exposure or infection may result in personal injury, illness, permanent disability, and death.

Caregiver Signature: _____ Date: _____

STREETSQUASH

REACH HIGH. FOLLOW THROUGH.

FORMULARIO DE LIBERACIÓN DE TRANSPORTE Y ACUERDO DE PARTICIPACIÓN

StreetSquash proporcionará desayuno entre las 9:00 y las 9:30 a. m., almuerzo y un refrigerio para cada día del campamento.

El programa StreetSquash Summer Discovery se desarrollará desde el martes 5 de julio hasta el viernes 12 de agosto. Los días del programa son de lunes a viernes. Los estudiantes deberán llegar al S.L. Green StreetSquash Center a las 9:00 a. m. y la salida será a las 4:30 p. m. o a las 5:00 p. m. Los estudiantes no deben llegar antes de las 9:00 a. m. y deben salir de las instalaciones de StreetSquash antes de las 4:30 p. m. y las 5:00 p. m. los días de natación. Se proporcionarán días de natación durante la orientación familiar. Cada cuidador es responsable de asegurarse de que su hijo llegue a tiempo y que su hijo esté al tanto de su método de salida.

Seleccione el método de transporte de su hijo entre las siguientes opciones:

Yo, u otro tutor, recogeremos a mi hijo al final del día de campamento en StreetSquash.

Permitiré que mi hijo salga solo (o con sus hermanos) de las instalaciones de StreetSquash. Al hacerlo, acepto toda la responsabilidad por el bienestar de mi hijo que viaja hacia y desde las sesiones del campamento, y libero a StreetSquash y a todos sus empleados, agentes y afiliados de cualquier responsabilidad. Se alienta a todos los estudiantes a salir de StreetSquash y atravesar el mercado africano al salir y llegar por su cuenta.

Si alguna vez se realizan cambios en sus preferencias de salida (por ejemplo, si va a recoger a su(s) estudiante(s) ese día o si les pide que tomen el autobús en lugar del tren), comuníquese con StreetSquash al (212) 289-4838 y nos aseguraremos de que todo el resto del personal esté informado.

Firma del Cuidador: _____ Fecha: _____

STREETSQUASH

REACH HIGH. FOLLOW THROUGH.

TARJETA DE PERMISO DE VIAJE

- Las excursiones/actividades fuera del sitio se llevarán a cabo al menos una vez por semana durante la duración del Summer Discovery, incluidas las sesiones semanales de natación fuera del sitio en **la Escuela Dwight ubicada en 291 West Central Park West, Nueva York, Nueva York 10024.**
- Se requieren zapatillas de deporte, equipo apropiado y cómodo para las excursiones.
- Los estudiantes **DEBEN** usar su camiseta de StreetSquash Summer Discovery para todas las actividades fuera del sitio.
- Todos los estudiantes serán cuidadosamente supervisados por el personal y los voluntarios.

Doy permiso para que mi hijo asista a todas las excursiones y actividades fuera del sitio. Al hacerlo, acepto toda la responsabilidad por el bienestar de mi hijo y libero a StreetSquash y a todos sus empleados, agentes y afiliados de cualquier responsabilidad. Entiendo que para que mi hijo participe en actividades fuera del sitio, debo proporcionar el consentimiento de los padres cuando reciba el itinerario final del viaje.

Firma del Cuidador: _____ Date: _____

COMUNICADO A LOS MEDIOS

Yo, _____ (Nombre del cuidador) por la presente autorizo a la organización de StreetSquash y a todo su personal a tomar fotografías/videos de _____ (Nombre del niño) o fotografías/videos en los que él/ella pueda participar con otros con el fin de promover los programas de StreetSquash. Por la presente libero y libero a StreetSquash y a todos sus afiliados y empleados de cualquier reclamo que surja del uso de las fotos/video, o cualquier derecho que mi hijo o yo podamos tener. Soy mayor de edad y puedo contratar por el menor en el sentido anterior. He leído el documento anterior y entiendo completamente su contenido.

Firma del Cuidador: _____ Fecha: _____

STREETSQUASH

REACH HIGH. FOLLOW THROUGH.

CÓDIGO DE CONDUCTA PARA EL DESCUBRIMIENTO DE VERANO

1. Los estudiantes deben completar la Lista de verificación de síntomas diarios a través de Proxyclick al llegar a StreetSquash. Se proporcionará más información durante la Orientación Familiar de Verano Discovery.
2. Los estudiantes o cuidadores informarán cualquier posible exposición al COVID-19 lo antes posible a summer@streetsquash.org, y aceptarán seguir todas las pautas de cuarentena de los CDC y StreetSquash.
3. Los estudiantes deben hacer todo lo posible para asistir a las semanas en las que están inscritos. Si por alguna razón un estudiante no puede asistir a la programación, envíe un correo electrónico a summer@streetsquash.org.
4. Los estudiantes deben venir a Summer Discovery preparados para jugar squash (usar ropa deportiva y calcetines todos los días). A los estudiantes que con frecuencia no están preparados se les puede pedir que abandonen el programa.
5. Los estudiantes DEBEN usar su StreetSquash Summer Discovery diariamente para StreetSquash y deben hacerlo para todas las actividades fuera del sitio.
6. Los estudiantes irán a la piscina dos veces por semana. Asegúrate de traer traje de baño (de una pieza para niñas), toalla, chanclas, gorro de baño y una muda de ropa.
7. Las botellas de agua se pueden utilizar durante el programa. El agua es la única bebida permitida en StreetSquash en cualquier momento. Esto incluye actividades fuera del StreetSquash Center.
8. Los campistas pueden traer refrigerios ligeros al campamento:
 - a. Debe asegurarse de que no contengan nueces, ya que estamos trabajando con otros campistas que pueden ser alérgicos a las nueces.
 - b. No se permiten bebidas endulzadas con azúcar u otro edulcorante calórico, incluidos, entre otros, miel, jarabe de maíz con alto contenido de fructosa o sacarosa, o que contengan cafeína.
 - c. Los estudiantes no podrán comprar alimentos o bebidas en máquinas expendedoras o tiendas durante el horario de campamento de Summer Discovery.
9. Se anima a los estudiantes a dejar todos los objetos de valor en casa. StreetSquash no asumirá responsabilidad por la propiedad perdida o robada.
10. Los estudiantes deben esforzarse al máximo en todas las actividades. Deben actuar apropiadamente en todo momento y mostrar respeto a sus compañeros y al personal. Cualquier patrón de comportamiento inapropiado resultará en el despido del Programa de Descubrimiento de Verano de StreetSquash.

Firma del Estudiante: _____ Fecha: _____

Firma del Cuidador : _____ Fecha: _____

STREETSQUASH

REACH HIGH. FOLLOW THROUGH.
FORMULARIO DE INFORMACIÓN MÉDICA

Nombre del participante: _____ Apellido del participante: _____

Compañía aseguradora del niño*: _____

Polisa#: _____

Hospital Preferido: _____

* Se requiere seguro médico para todos los participantes de StreetSquash. Si su hijo no tiene seguro médico y le gustaría estar conectado a recursos, marque aquí para que nuestro equipo de Trabajo Social pueda ayudarlo.

Alergias a alimentos o medicamentos: _____

Dietary Restrictions: _____

Enumere cualquier problema médico que tenga su hijo o cualquier medicamento que tome con regularidad.:

StreetSquash no puede administrar medicamentos a los campistas. Si un niño necesita tomar medicamentos durante la programación, debe autoadministrarse. Los campistas pueden autoadministrarse si conocen a) el propósito, b) la dosis y c) el tiempo a tomar. (Otra opción: tomar medicamentos antes o después del campamento).

¿Necesita su hijo tomar medicamentos mientras está en la instalación?

Sí, el niño deberá tomar medicamentos mientras esté en el lugar.

No, el niño no necesitará tomar medicamentos mientras esté en el lugar

¿Su hijo/a requiere un EpiPen? Si No

¿Autoriza al personal de StreetSquash a dispensar analgésicos de venta libre como Advil o Tylenol cuando se considere apropiado y en la dosis recomendada? Si No

¿Autoriza al personal de StreetSquash a dispensar medicamentos para la alergia de venta libre, como Benadryl, cuando se considere apropiado y en la dosis recomendada? Si No

En caso de que mi hijo se lesione y / o se enferme gravemente mientras está bajo el cuidado del personal de StreetSquash, otorgo permiso para que mi hijo sea visto por un médico y / o llevado al hospital. Si No

De acuerdo con las pautas del estado de Nueva York, todos los campistas deben revelar su estado de vacunación COVID-19 y, si están vacunados, proporcionar pruebas y fechas de vacunación. Si su hijo ha recibido una vacuna

COVID-19 total o parcial, incluya un comprobante de vacunación y las fechas de vacunación con sus formularios médicos antes del 6/25/21.

Sí, mi hijo ha sido completamente vacunado contra COVID-19.

Fecha de la vacunación COVID-19 más reciente _____

Sí, mi hijo ha estado totalmente parcialmente en contra de COVID-19.

Fecha de la vacunación COVID-19 más reciente _____

No, mi hijo no ha sido vacunado contra COVID-19.

Firma del cuidador: _____ Fecha: _____

STREETSQUASH

REACH HIGH. FOLLOW THROUGH.

INFORMACIÓN ADICIONAL

Camisetas de descubrimiento de verano

Se requieren camisetas de StreetSquash para cada día del campamento. Cada niño recibirá 2 camisetas de StreetSquash como parte de su inscripción. Puede comprar camisetas adicionales a **\$10 cada una**. Si desea comprar camisetas, envíe el pago total con su formulario de registro. Si no puede enviar el pago en el momento de su formulario de registro, envíe un correo electrónico a summer@streetsquash.org.

Me gustaría comprar camisetas para mi hijo. Sí No

En caso afirmativo, ¿cuántas camisetas comprará para el niño en este formulario de registro únicamente? _____

Opciones de pago:

- Dinero en efectivo
- Zelle
- Cash App

Todos los participantes y cuidadores deberán asistir a una orientación en persona sobre los procedimientos y el protocolo y firmar el itinerario de viaje finalizado en el S.L. Green StreetSquash Center: 41 West 115th Street, New York, NY 10026. Indique a continuación en qué fecha asistirá. Si necesita cambiar su fecha después de enviar este formulario, envíe un correo electrónico a summer@streetsquash.org.

___ Miércoles, 29 de Junio de 2022 a las 6:00pm

___ Jueves, 30 de Junio de 2022 a las 6:00pm

YA ENVIASTE TODO??

Utilice la siguiente lista de verificación para asegurarse de que su registro de descubrimiento de verano esté completo. Los estudiantes solo podrán comenzar cuando hayamos recibido un formulario de registro completo.

- Formulario de registro completo (7 páginas)
- Copia de Carné de Vacunación
- Formulario médico (según lo exige el Departamento de Salud, todos los estudiantes inscritos en Summer Discovery 2022 deben haberse realizado un examen físico entre junio de 2021 y junio de 2022, y su médico debe completar el formulario en la página siguiente. El formulario se debe a StreetSquash hasta el viernes, 24/06/2022.)
- Formulario de elegibilidad de CACFP
- Pago de camiseta (si corresponde)
- Orientación familiar indicada arriba